

# HAKOAHNEREN

Officielt organ for Jødisk Idrætsforening Hakoah. 64. årgang nr. 1 juli 2013

## MACCABIADEBLADET



På knæ fra venstre: Sebastian Raymond Groth - Jonas Blüdnikow - Daniel Elul -

David Altschuler - Jonathan Nagler Lehmann - Philip Blüdnikow - Jakob Chang og David Jano

Stående fra venstre: Svømmer Carmit Romano Hvid - Matias Gabay - Daniel Sandler -

Simon Norden - Adam Melchior - Simon Reuveni - Uri Krivaa og Tage Skolnik

Fraværende: Tvillingerne Jacob og Thomas Vain Nielsen

Fodboldholdet og mastersvømmeren,  
snart på vej til Maccabiaden i Israel  
i deres nye Dannebrogssfarvede tøj,  
sponsoreret af Promoters.

Vi ønsker dem alle held og lykke!

## Jødisk Idrætsforening Hakoah er stiftet den 12. oktober 1924

### BESTYRELSE:

Formand: Martin Norden, Alfevej 5 A, 2730 Herlev, tlf. 44 92 44 34, [martin.norden@tdcadsl.dk](mailto:martin.norden@tdcadsl.dk)  
Kasserer: Yoram Rubinstein, Vangeledet 70, 2830 Virum, tlf. 45 85 36 06, [rubinsteins@email.dk](mailto:rubinsteins@email.dk)  
Sekretær: Morten Margolinsky, Vadgårdsvæj 22A, 2860 Søborg, tlf. 35 37 36 75, [jifhakoah@tiscali.dk](mailto:jifhakoah@tiscali.dk)

### Øvrige bestyrelse:

Jens Peter Udsholt, Serridslevvej 22, 5., 2100 Ø, tlf. 21 73 55 82 / 35 38 88 68, [jpu@pfa.dk](mailto:jpu@pfa.dk)  
Jan Karlin, Valdemarsgade 28 st. tv., 1665 V, tlf. 22 70 69 82, [famkarlin@hotmail.com](mailto:famkarlin@hotmail.com)  
Alan Melchior, Østerbrogade 23, 4., 2100 Ø, tlf. 35 42 35 55, [alkamel@post10.tele.dk](mailto:alkamel@post10.tele.dk)  
Simon Reuveni, Bille Brahes Vej 1, 1. tv., 1963 Frederiksberg C, Tlf. 25 21 77 99, [scoresimon@hotmail.com](mailto:scoresimon@hotmail.com)  
Philip Wegloop, Skelvej 4, 2900 Hellerup, tlf. 39 40 38 04, [vainer-wegloop@mail.tele.dk](mailto:vainer-wegloop@mail.tele.dk)  
David Jano, C.T. Barfoeds Vej 3, 1. tv., 2000 Frederiksberg, tlf: 41 62 85 86, [davidjano@hotmail.com](mailto:davidjano@hotmail.com)

Hakoahneren udgives af idrætsforeningen Hakoah. Indlæg i bladet er ikke nødvendigvis på linie med bestyrelsens meninger.

### Forenningen er tilsluttet:

Danmarks Idrætsforbund, Københavns Bordtennis Union, Københavns Badminton Kreds, DBU København, Dansk Arbejder Idræt, Skandinavisk Jødisk Ungdomsforbund, Maccabi World Union, European Maccabi Federation, Dansk Maccabi Forbund og Dansk Zionistforbund.

### Kontingentsatser:

Grundkontingent dækende 1/1 - 31/12,	
forfald d. 2/1 (betales af alle):	
Ægtepar	kr. 375,-
Enkel	kr. 300,-
Ungdom	kr. 120,-
Pensionist	kr. 50,-
Gebyr ved for sen betaling	kr. 25,-
Aktivkontingent dækende et 1/2 år ad gangen,	
forfald 1/4 og 1/8.	
Aktiv voksen	kr. 350,-
Ved flere idrætsgrupper, pr. gren	kr. 80,-
Aktiv ungdom	kr. 190,-
Gebyr ved for sen betaling	kr. 25,-
Dansegæbry	kr. 100,-

### Indholdsfortegnelse:

FORMANDEN HAR ORDET!	s. 2
AFSKEDSBREV TIL EN VEN	s. 4
ÅRGANG 2007 FORÅR 2013 + REFERAT FRA BORDTENNISAFD.	s. 6
B99-MERITTER	s. 7
BOYS01 TÆT PÅ PGT GULD MEDALJER	s. 8
PGT MIXED 05	s. 10
PIGER U14 TIL PGT I KØBENHAVN	s. 11
ACTIONBILLEDER FRA PGT	s. 12
MACCABIADEHILSEN - MARTIN NORDEN OG FINN SCHWARZ	s. 14
MACCABIADEHILSEN - TAGE SKOLNIK	s. 15
MACCABIADEHILSEN - ROI DIVIR	s. 16
MACCABIADEHILSEN - URI KRIVAA	s. 17
MACCABIADEHILSEN - PERCY POLANO + DANIEL SANDLER	s. 18
MACCABIADEHILSNER	s. 19

Forenningens gironummer: 907-5496  
Foreningens banknr: 4180-3307075911 i Danske Bank

Grafisk design: CRE8 | 2 | WEB - [cre8-2web.dk](http://cre8-2web.dk)  
Korrektur & tryk: DaMi Colour Print - [dami.dk](http://dami.dk)

### Formanden har ordet!

Nu nærmer sommerferien sig for de fleste og det er tid til at se tilbage på et meget spændende halvår i 2013 for Hakoah. Det er jo ikke slut endnu, for om kort tid deltager et fodboldhold og en enkelt mastersvømmer, Carmit Romano-Hvid, for Danmark i den kommende **Maccabiade i Israel**. Meget mere om det inde i bladet.



Omkring Kristi Himmelfartsferien afholdt vi en af de bedste og største **PGT** stævner i dens over 30-årige historie. Alt var med os. Vejret, stor tilslutning fra hele Skandinavien, god turneringsafvikling, Tivoli med alle deltagere og over 600 deltagere til shabbat i synagogen. Ja, jeg kunne blive ved....

Herfra skal der selvfølgelig lyde en stor tak til alle de, der var med til at gøre vores PGT så vellykket. **Preben**, med super god mad, både fredag og lørdag, alle jer der havde **gæstende børn** boende, **vagterne**, som kunne melde, at alt forløb problemfrit, alle de mange **hjælpere** på banerne i Gladsaxe, både i madboderne og til afvikling af kampene samt en hårdt arbejdende **bestyrelse** med familier. Tak til vores sponsorer, DBU og OK Benzin v/Jacob Glahn, som havde præmier til deltagerne. Sidst, men ikke mindst en tak til **Morten**, som er hovedarkitekten bag PGT. Uden ham var der nok overhovedet intet PGT. Nu ser vi frem til, at **Oslo** afvikler næste års PGT med samme succes. Mere om PGT inde i bladet.

Efter en lang vinter med en masse indendørstræning for både vores ungdoms- og seniorhold (nogen vil mene, at vinteren først stoppede langt ind i maj), kom vi ud på græs/kunststof i april.

1. senior holdet skulle fortsætte den gode stime af sejre, de sluttede efteråret med. Det er desværre ikke lykkedes helt, men de har dog skaffet så mange point, at de ikke er i fare for at rykke ned, selv om der godt nok mangler et par kampe, når disse linier skrives. Det ser ud til, at holdet slutter lige under midten. Holdet, som denne gang udelukkende består af spillere fra Hakoah, har selvfølgelig fokus på den forestående Maccabiade. Vores 7-mands hold har det svært, og skal spille nogle afgørende kampe i de kommende uger. Jeg håber, at det er gået godt, når I læser bladet. Superveteranerne ligger i midten af rækken efter en del uafgjorte kampe, som vi skulle have vundet, men manglende effektivitet foran mål, er vores hæmsko. Vores ungdomshold deltager i både KBU turneringen og i weekendstævner. Resultaterne bliver ajourført på vores facebook side.

Til vores meget velbesøgte generalforsamling i marts, fik vi indvalgt et nyt bestyrelsesmedlem, **Simon Reuveni**. Velkommen til Simon, som er anfører for vores 1. hold. Simon afløser sin træner **Uri Krivaa**, som takkede af efter 10 år i bestyrelsen.

Uri vil koncentrere sig om 1. holdet og den forestående Maccabiade. Tak til Uri for dit store engagement for seniorafd. og din støtte omkring vores ungdomshold med gode råd eller når du overtager træningen med spændende øvelser og glade børn til følge. Dine mange år i og omkring forskellige fodboldhold og klubber giver dig en god ballast og megen viden på området.

Traditionen tro blev der også uddelt flidspokaler til spillere og til en leder, der har gjort det ekstra godt i 2012. **Henrik Bodnia** fik en lederpokal for sit store engagement for vores yngste hold i 5-7 års alderen.

Følgende ungdomsspillere fik også meget velfortjente pokaler:

Selma Nachersons mindepokal: **Hannah Busk**

René Strassmanns mindepokal: **Benjamin V. Wegloop**

David P. Benedikts juniorpokal: **Lea Roth-Zawadski**

DZF's ungdomspokal: **Julian Bobrow**

Som de fleste nok har opdaget, har vi fået ny **hjemmeside**. Adam Kischinovsky og David Jano har lagt et stort arbejde i at få Hakoah med ind i den nye "digitale verden". Det er lykkes rigtig godt. Tak til jer begge for det store arbejde.

Vi er jo også meget aktive på facebook med billeder, resultater og kamppreferater, senest fra PGT, hvor vi fortsat får **Kenneth Guttermanns** fantastiske billeder lået op. Tak Kenneth for, at du igen i år har stillet dine fotografiske evner til rådighed.

Desværre er det ikke kun lutter glædelige begivenheder i Hakoah. Vores seneste udnævnte **æresmedlem, Jan Ivar Metz** er desværre gået bort d. 24. maj 2013.

Jan har de sidste par år haft det meget svært efter en blodprop i hjernen. Han fik dog nogle gode stunder på Deborah Centret, hvor mange af vores medlemmer og andre gæster besøgte ham.

Hakoah's bestyrelse havde selv den glæde at have ham på besøg. Trods lægernes tidligere dom, spiste han både pølser og kylling med stor glæde. Hans 65-års fødselsdag, som blev hans sidste, blev fejret med venner og familie i hans lejlighed, hvor vi havde medbragt kage og friske boller. Dem spiste han med stor fornøjelse.

Jan: Du vil blive savnet for dit altid gode humør og dit **KÆMPE HAKOAH HJERTE**.

Æret være dit minde.

Dette blad er fyldt med **PGT og Maccabiade**. Tak til alle, der har støttet begge arrangementer. Uden jeres hjælp, både økonomisk og manpower, havde det ikke været muligt at holde et vellykket PGT eller at sende et helt hold af unge fodboldspillere og en mastersvømmer til Maccabiaden i Israel. Bladet går i trykken før de forskellige rækker afslutter foråret. Derfor må I gå ind på vores facebook side og/eller hjemmeside for at se resultater og slutstillinger.

Held og lykke til Maccabiaden og god sommerferie til alle.

Med sportslig hilsen fra formanden,  
Martin Norden

## Afskedsbrev til en ven

Kære Jan Ivar,

Vi har været på mange rejser og opgaver sammen gennem årene, men det smørter mig, at jeg ikke havde mulighed for at følge dig på den rejse, som skulle vise sig at blive din sidste. Den 24. maj 2013 blev en kedelig mindedag i Hakoah's historie. Du havde tilsyneladende ikke flere kræfter til at kæmpe imod den sygdom, som havde forhindret dig i at være den aktive og glade dreng, som jeg har kendt i mere end 40 år.

Heldigvis husker vi bedst de glade stunder, og dem er der rigtigt mange af, når det gælder dig.

Din indsats på boldbanerne vil jeg springe let hen over. Derimod er det umuligt at forbrigå din mangeårige indsats i foreningens bestyrelse i mere end en menneskealder. Du var altid parat til nye opgaver, men især håndbolden stod dit hjerte nærmest. Du sørgede for, at boldene var i ordentlig stand, at trøjerne blev vasket og skulle der en enkelt gang mangle en spiller til en kamp, så gik du selv ind i målet og gjorde en indsats.

Jeg tror ikke de mange Hakoahrevyer var blevet det samme uden dig. Hvem skulle ellers have sørget for sminke og kostymer, bragt og hentet dit og dat, holde styr på prøvedatoer og kommet med forslag til programmets udseende. Selv gik du aldrig på scenen, hvilket nok var typisk dig, da du altid var flittig i kulissen, men sjældent trådte frem på scenen. Det vigtigste for dig var at gøre en indsats til gavn for os andre.

Det var derfor en selvfølge, at bestyrelsen valgte at udnævne dig til æresmedlem i forbindelse med et stort menighedsarrangement den 30. januar

2010 på SAS Radisson Blu i København. Havde nogen fortjent at blive hædret efter årtiers arbejde for foreningen, så var det dig. Jeg husker hvor glad du blev, da jeg tog et billede fra overrækkelsen med til dig på hospitalet.

Også udenfor foreningslivet har vi tilbragt mange glade stunder sammen. Jeg er sikker på, at du husker de gange, hvor vi skulle sætte din lejlighed i stand. Malerkosten var ikke lige din force, men så måtte vi andre tage fat for at få sat skik på dit hjem. Derimod sørgede du for, at ingen manglede noget. Typisk for dig var, at ingen skulle mangle noget, så længe du kunne gøre en forskel – og det gjorde du.

Det var ikke altid lige let at få dig ud til os. Du havde et utal af venner, hvilket kom tydeligt til udtryk under din sygdom. Enten var du i Jylland på forretningsrejse, hvor du samtidig besøgte venner, eller du havde andre besøg i kalenderen, hvis ikke det var cykelbanen i Ordrup, der trak i dig. Cyklen betød også meget for dig. En lille aftentur på racer-en til Hornbæk var nu ikke af vejen.

Kære ven! Jeg ved ikke hvad du laver nu. Måske er du ved at arrangere en udflygt for engle. Én ting er dog sikkert. Du er savnet her i vor midte og vi vil altid mindes dig som en god ven, i ordets bedste betydning.

Tak fordi jeg fik være din ven – æret være dit minde.

Benny Unterschlag





A Helping Hand! with a Smile.  
To Give Won't Hurt

Laveste priser I Danmark inden for hårde hvidevarer

The image shows a two-story brick building with a dark roof. The upper level has a row of windows, and the lower level has a larger windowed section. The words 'KURLAND TRADING' are printed on the side of the building. There are several tall, thin trees in front of the building against a clear blue sky.

[www.kurlandtrading.dk](http://www.kurlandtrading.dk)

**Vi ønsker Maccabiadetagerne  
held og lykke  
og en uforglemmelig oplevelse**

## Årgang 2007 forår 2013

Hakoah's yngste talenter har hele vinteren igennem trænet intensivt og flot. Fra foråret er vi så endelig kommet på græs for første gang. Ryparkens altid fine og velholdte kunstgræstæpper har lagt underlag til mange hyggelige tirsdag eftermiddage. Energi og engagement har ikke været en mangelvare.

Under kyndig vejledning fra vores dygtige trænere, Isak og Lukas, har de mindste fået kendskab til holdspillet grundelementer, som for alle har betydet store udfordringer, dog ikke større end, at alle har gået til den og givet den fuld gas tirsdag efter tirsdag.

Frugtordningen er fortsat, efter at vi er kommet udenfor, og det har været et positivt omdrejningspunkt efter endt træning. Om det er frugten eller den friske luft vides ikke, men vi har fået deltagelse af 3-kløveret Soffi, Olivia og Lihie, som flittigt træner med på Ryparken.

Foråret har også budt på en række 3-mands kampe, hvor der spilles mod en række andre hold. Desværre blev sæsonens første mini-cup aflyst, grundet dårlige baner, hvilket betød, at ikke alle kommer til at spille 2 kampe. Vi har en samlet bruttotrup på hele 15 spillere, så der har været

kamp om pladserne.

Vi startede den første med at spille flot fodbold og vandt en del af vores kampe. David S. havde mange mål i støvlerne, og vi havde en god ankermand i Gabriel. Yael havde en række flotte passninger og Joel fik også bolden ind bag modstandernes målmand. Simon, Tobias Z og Michael kæmpede alle det bedste de havde lært. En dejlig forårssøndag i fuld sol kunne ikke tilbringes på en bedre måde.

Vores anden mini-cup gav os store udfordringer. På Fælledparkens nye kunstbane, kæmpede vores unge helte bravt mod overmagten, men der skal mere til at knække en rigtig Hakoahner og David B., Simon, Elias, Tobias S., Samuel og Michael gav ikke op, men gav modstanderne rigtig mandfolke-modstand.

Den sidste kamp i foråret er endnu ikke spillet, men forventningerne er som altid store til den kommende søndag.

Hvad har vi så lært af vores første turnering? At det er vigtigst at deltage og vores små miniputter elsker udfordringen.

Henrik Bodnia

## Referat fra bordtennisafd.

Så er turneringen færdig. Vi blev nr. 7 ud af 10 hold.

Det synes vi er meget godt, når vi tager de travle spillere og sygdom i betragtning.

Vi har stadigvæk en rigtig god stemning på holdet og regner med at stille med mindst et ekstra serie 4 hold til næste år.

Der er stadigvæk plads til flere, så kom at være med. Vi træner hver onsdag fra kl.19:30 i Hillerød gadehallen.

### Slutstillingen

	K	V	U	T	Score
1 Amager 5	18	18	0	0	213 - 39
2 Herlev 4	18	11	2	5	144-108
3 Københavns BTK 9	18	11	2	5	132-120
4 KFUM 1	18	9	3	6	125-127
5 HBK 89 2	18	9	1	8	129-123
6 B 77 2	18	8	1	9	121-131
<b>7 Hakoah 1</b>	<b>18</b>	<b>5</b>	<b>3</b>	<b>10</b>	<b>115-137</b>
8 Glostrup 3	18	4	3	11	98-154
9 CIK 3	18	4	2	12	100-152
10 Brønshøj 9	18	2	1	15	83-169

### Topliste

36	Eli Skop nr. 3 med 37 vundne kampe ud af 48
24	Shay Gamlily med 29 vundne kampe ud af 45
24	Lennart Leibo med 19 vundne kampe ud af 39
21	Jonas Bikov med 16 vundne kampe ud af 36
19	Menasche Tal med 1 vundet kamp ud af 3
17	Simon Fish med 1 vundet kamp ud af 45
13	Herudover vandt vi de fleste doubler.
11	
10	
5	

## B99-meritter - PGT



Holdet lagde ud torsdag med en smal og hårdt tilkæmpet sejr over Göteborg. Selve sejrsmalet var en akrobatisk perle af David Tabul.

Fredag morgen startede med en god kamp mod Stockholm, som blev besejret 4-0. Jonas Karlins mål fra egen banehalvdel vil blive husket længe.

Så var turen kommet til Oslo, som holdet frygtede på grund af deres farlige 8'er. Det skabte en anelse forvirring, at de stillede med to 8'ere (et smart træk fra deres træners side), specielt da vi havde aftalt at mandsopdække 8'eren. Da forvirringen havde lagt sig, løste Leon, Jonathan SB og Jonathan Rubinstein opgaven, og København vandt 2-1.

Finalepladsen var nu sikret, hvilket betød, at kampen mod Helsinki blev spillet helt uden nerver.

Det blev til en 9-4 sejr, hvor Benjamin Greenberg huskes for to straffesparksredninger. Efter at både Jonathan Aktor og Daniel Gev, efter lange soloryk op ad kanten, scorede flotte mål, havde alle markspillere på holdet scorert mål.

Søndag morgen stod finalebraget – igen mod Oslo. Banen, og i særdeleshed bolden, var glat som sæbe, men vi havde taktikken klar – med den nu indøvede mandsopdækning af deres 8'er, og med to scoringer af Noah og Adam, var finalesejren aldrig rigtigt i fare.

Både spillere, træner og publikum var glade og stolte.

Thomas Larsen



Boys99 vandt guld for første gang!

Forrest fra venstre: Daniel, Jonathan A, Jonathan SB, David og Jonathan R

Bagerst: Leon, Benjamin, Adam, Jonas, Simon og Noah

Mangler: Træner Thomas Larsen



## Boys01 rakte ud efter PGTs guldmedaljer, men fik ikke løn som fortjent

Mange mener, at det er en charme ved fodbold, at det er uforudsigeligt og, at man ofte kan opleve overraskende resultater.

Desværre forsvinder charmen noget, når man har fortjent en stor sejr, men den forsvinder mellem hænderne på en, sådan som vores 01-årgang måtte konstatere, at det skete i årets PGT-finale mod Stockholm.

Gennem hele turneringen spillede København det bedste fodbold, og kurset mod finalen var sat fra første færd, da vi mødte Stockholm på åbningsdagen.

Vi havde valgt at holde den trup, som vi spiller med til dagligt i den hjemlige turnering samlet. Vi havde derfor tre dispensationsspillere – Gabriel, Jonathan E og Benjamin B - på holdet, som betød, at vi skulle lægge en gennemtænkt udskiftningsplan, da de ikke måtte være på banen samtidigt.

Da vi til PGT yderligere havde forstærket truppen med Simon W og David, havde vi i alt 12 spillere til rådighed, og det var muligt at lægge en plan, hvor vi simpelthen kunne skifte en hel kæde ud midtvejs i hver halvleg og således holde et højt tempo hele kampen igennem.

Det var en streg i regningen, at holdets faste målmand, Ruben, lagde sig syg samme dag, som PGT startede, men heldigvis vidste vi godt, at Simon W, der søndagen forinden havde anbefalet sig selv i forsvaret, også var en særdeles stærk målmand, så vi var dækket godt ind.

Åbningskampen mod Stockholm viste sig at være den vanskeligste kamp i puljespillet. Den gav et meget tidligt og meget klart fingerpeg, om hvilke hold, der ville komme til at stå over for hinanden i finalen.

Stockholm kom noget heldigt foran, da svigtende opdækning efter et hjørnespark gav en skudmulighed, som udløste et føringstmål, efter bolden var blevet rettet af i vores forsvar – en opskrift, som skulle vise sig at være vores eneste defensive svaghed i et forsvar, der turneringen igennem var sublimt organiseret rundt om den elegante Grand, der ellers normalt spiller i offensiven.

Kort efter vi havde skiftet de fire offensive spillere ud med vores kædeudskiftning, kom vi tilbage igen, da Adam scorede det flotteste mål i årets 01-turnering med et fantastisk langskud, som Stockholms ellers særdeles stærke målmand ikke var i nærheden af at kunne tage, og da brormand

Benjamin 'Bensi' fik drejet sig rundt på snæver plads og fik afsluttet med venstrebenet op i nettaget fra tæt hold, kom vi også foran inden halvleg.

I anden halvleg holdt vi tempoet oppe, takket være vores gode udskiftningsbredde, og Bensi sørgede for at cementere vores 3-1 sejr, da han efter kom på banen midtvejs i halvlegen.

På andendagen mødte vi sidste års PGT-vindere fra Göteborg, men i år var vi klart stærkest. Tidligt i kampen vovede Göteborgs målmand sig for langt frem og tog med hænder uden for sit felt, hvorefter Adam efter viste sin skudstyrke, da han hamrede bolden forbi muren og i mål via brormand Bensis ryg. Selv om vi havde byttet om på udskiftningsrækkefølgen, fik vi efter udbytte af kædeskiftet midtvejs i halvlegen, og Benjamin W kunne reelt lukke kampen med sit mål til 2-0 allerede inden pausen.

I anden halvleg havde Grand og Simon G fuld kontrol over forsvaret, og Simon W, der efter vikarierede for Ruben på mål, fik ikke mange muligheder for at vise sin kunnen – gode forsøg fra David, Noah, Julian og Bensi var betydelig tættere på at bringe os på 3-0 end Göteborg var på at reducere, men 2-0 sejren var absolut også tilfredsstillende.

Det var glædeligt, at Malmø formåede at samle hold og være med til dette års PGT-turnering, men med kun 8 spillere i truppen havde de brug for supplement i deres kampe, og både Julian, Noah og et par af de andre havde spillet en del for Malmø, inden vi skulle møde dem.

Det skal være usagt, om det var vores indgående kendskab til modstanderne, der gjorde udslaget, men allerede, da vi nåede halvvejsudskiftningerne midt i 1. halvleg, var kampen fuldstændig lukket med en 6-0 føring til os, og Jonathan E og Noah havde fået meldt sig ind i PGT med et par mål, ligesom også Gabriel, Julian og Simon W, der var kommet ud i marken, efter Ruben havde meldt sig klar, fik scoret. Malmø havde til denne kamp fået spillerhjælp fra Stockholm, men det var først da de, grundet fairplay-reglerne, var oppe på 9 spillere på banen, at der begyndte at blive så megen 'trafik', at vi havde svært ved komme igennem til scoringer. Det endte med en 9-0 sejr, og i anden halvleg kunne også forsvarexperten, Simon G, komme på scoringstavlen.

Med en sikker sejr i den indledende pulje, stod vi over for at skulle møde Malmø igen i semifinalen. Vi spillede lidt frækt med kun en forsvarer og to angribere, så Bensi kunne være med i kampen om



topscorerværdigheden mod Benjamin W, men med 5 stolpeskud alene i de første 10 minutter, måtte han i stedet lade David sætte os i gang med et par mål. Fra starten af anden halvleg fik Ruben så chancen som angriber, og holdet vidste udmarket, hvad det så handlede om. Det varede ikke længe, før Julian og Noah satte ham op til hans første PGT-scoring, hvorved Grand, der hvilede det meste af denne kamp, efter næsten fuld spilletid i de andre kampe, blev efterladt som den eneste spiller uden et mål. Da vi, med små 10 minutter tilbage at spille, efter nåede op på 9-0, og Malmø, der til dagen havde fået hjælp fra Trondheim, skulle sætte deres tredje ekstraspiller på banen, var de blevet ramt af et par skader og havde ikke flere spillere til rådighed. I stedet røg tre af vores reserver ind for modstanderne, hvilket, om ikke andet, satte vores forsvar op til, at det i hvert fald ikke skulle være en dansker, der skulle stoppe vores flotte stime med 7 halvlege uden, at der var blevet scoret imod os, så 9-0 sejren blev kørt sikkert i hus.

Vi gik ind til finalen med et sikkert rygstød i fire sejre på stribe og den flotte målscore 23-1, scoret af 11 forskellige spillere. Det eneste mål mod os var kommet ved en tilfældighed. Vi var så absolut favoritter til guldet!

Da vi nu var i finalen, og vi indtil videre havde delt al spilletid ligeligt mellem alle spillerne, var aftalen, at der ikke på forhånd var fastsat en udskiftningsrækkefølge. Vi startede med Ruben på mål, Simon W og Grand i forsvaret, Gabriel på den

centrale midtbane, Adam på højre kant og Benjamin W på venstre kant, mens Bensi startede i angrebet. Vi måtte dog hurtigt skifte ud, da Benjamin W fik problemer med snørebåndene, så David kom ind i stedet.

På en af rækvens flotteste soloprästationer, bragte Simon W os foran, da han erobrede bolden ude i siden, langt nede på egen banehalvdel og satte ind med et fantastisk raid op ad venstre sidelinie og ind mod midten, hvor Stockholms målmand blev udplaceret. To nye tilfældigheder bragte dog Stockholm på både 1-1 og 2-1, da Ruben først blev overlistet, da et hjørnespark ramte Grand uheldigt i nakken, da han var oppe i en hovedstødsduel ved fjerneste stolpe, og derefter, da Gabriel blokerede en af Stockholms få afslutninger, men bolden i stedet sprang hen til en fri angriber, der let kunne bringe svenskerne foran.

I pausen holdt vi vores eneste udskiftningsaftale, da Ruben blev afløst af Simon W på mål og Simon G i stedet kom ind i forsvaret, men selv om alle vores spillere kom på banen i løbet af halvlegen, var der ingen, der kunne få prikket hul på det kompakte svenske forsvar – selv ikke i de sidste 10 minutters massive pres, hvor svenskerne endda i en periode var reduceret til 6 mand efter et gult kort. Ind ville bolden ikke, og vi tabte ganske ufortjent 1-2, men det er der nogle, der mener, er charmen ved fodbold....

Morten



Boys01 måtte nøjes med sølv:

Forrest fra venstre: Ruben, Benjamin W, Gabriel, Jonathan, Noah og Simon W

Bagerst: Adam, Benjamin G, Simon G, Julian, Benjamin B, David og Morten Margolinsky



KLIK ind på [www.hakoah.dk](http://www.hakoah.dk)

## PGT Mixed05

Vi er hvide - vi er blå - vi er ikke til at slå -  
Åhhhhhhhhh HAKOAH.

Sjældent har man hørt så flot et kampråb og hvilken energi og kampgejst i en fantastisk velorganiseret og vel gennemført PGT-weekend.

Det var ikke kun vejret, som var med os under PGT. Vi blev vidne til en gruppe af unge piger og drenge, som voksende fantastisk på en weekend. Et sammenhold og vilje til sejr udover det sædvanlige.

Vi lagde ud med en flot fight mod Göteborg, som fik et passende resultat i 2-2. Et rigtig godt udgangspunkt inden kampen mod Malmø, som vi vandt efter en flot fight. Tilbage havde vi så 3 x Stockholm og mødet med de svenske hold fra broderlandets hovedstad, fik humørbarometeret til at svinge. Spændingen om kampenes udfald fik vi i rigt mål.

Vi sluttede med bronzekamp om søndagen, hvor uafgjort ville betyde, at vore svenske modstandere fra Stockholm ville vinde. Vi holdt føringen indtil få minutter før slutfløjte, men tabte omkampen.

Vi ser tilbage på en weekend, hvor der blev skabt

relationer og venskaber med andre unge fra Skandinavien og ikke mindst blandt vores egne spillere, som fordelt over 3 aldersgrupper har fået etableret en fantastisk platform for fremtiden.

Tak til Sofie for de mange flotte mål og fantastiske løbearbejde, tak til Adam for en flot målmandspræstation og et afgørende mål i de indledende kampe. Som ankermand på holdet, fik Noah båret holdet frem, og hans indsats må være blandt turneringens bedste - tak Noah. Tak til Allon for et flot engagement og flotte mål. Tak til Oliver for at træde til, når der var brug for en ekstra indsats. Tak til Noah Salomon for den flotte taktiske præstation – ikke mindst når modstandernes spillere skulle mandsopdækkes. Meirs løbearbejde og energiske indsats skabte gode muligheder for flotte afslutninger – tak. Også tak til David for at gå Forrest, når der skulle scores mål, og tak til Lea for en fantastisk indsats i målet, som reddede holdet i mange situationer. Tak til Itamar for en flot forsvarsindsats og endelig en tak til Joel for det flotte mål og energiske indsats på banen.

Vi glæder os allerede til Oslo PGT 2014.

Henrik Bodnia



Mixed05 hold var en dommerkendelse fra at nå finalen og tabte i stedet  
kampen om bronzemedaljer efter forlænget spilletid:

Bagerst fra venstre: Itamar, Adam, Noah Z, Alon, Oliver og Noah S  
Forrest: Meir, David, Sofie, Joel og Lea



## Piger U14 til PGT i København

Pigerne insisterede frygtløst på at stille op til PGT på hjemmebane mod de stærke og to år ældre piger fra Göteborg i stedet for at møde et lokalt hold på deres egen alder. Det viste sig også at blive en stor mundfuld, både for vores egne piger og for pigerne fra Stockholm. Vores pigers første kamp mod Göteborg på turneringens første dag endte som forventet med et nederlag på 1-7 til trods for, at alle pigerne ydede en stor indsats. Det udløste da også stor jubel, da Hannah til sidst fik scoret. Vores hold havde fået forstærkning af Malina, som dygtigt forhindrede, at nederlaget blev endnu større. Malina spiller normalt for Hvidovre, men stillede heldigvis op for Hakoah til PGT.

På turneringens anden dag fik vores piger fra 7. og 8. klasse på Carolineskolen god hjælp af deres tidligere klassekammerat Emilie, der med sin råstyrke viste sig stærk i forsvaret. Det var medvirkende til, at pigerne i deres anden kamp mod Göteborg spillede en flot kamp, hvor Göteborg kun formåede at score tre mål, så kampen endte 0-3.



Girls99 fik bronze:  
Forrest fra venstre: Juliana,  
Milena, Emilie, Hannah og Saphir  
Bagerst: Martin Norden, Sarah-Lee,  
Dina, Lea, Laura og Naomi

Pigerne spillede to kampe mod Stockholm om fredagen og formåede i begge kampe at hive to småle sejre hjem på henholdsvis 1-0 og 2-1. Sarah-Lee scorede en fantastisk kasse på et langskud, mens den stolte far jublede på sidenlinjen. Hannah og Emilie stod for holdets øvrige mål. Laura forsøgte utrætteligt at skyde på mål, godt bakket op af bl.a. Naomi og Juliana. Lea, Saphir og Dina kæmpede godt, både på midtbanen og i forsvaret.

Desværre gik det galt i semifinalen mod Stockholm om søndagen. Stockholm vandt 2-1 i en meget spændende kamp på trods af, at vi udlignede til 1-1, og Malina reddede mange bolde i 2. halvleg. Vi kan trøste os med, at der bliver mulighed for revanche i Oslo næste år.

Göteborg vandt som forventet finalen over Stockholm.

Martin Norden (træner) og  
Nina Roth (holdleder)



Girls01 fik bronze:  
Liggende: Tram  
Forrest: Hannah, Miriam, Maya og Melanie  
Bagerst: Emily, Sara, Rebekka, Lea og Sofia  
Mangler: Træner Jan Karlin, holdleder Linda Berkowitz

Er jeres bil blevet for lille til jeres behov ?  
Vi er altid friske med et tilbud til dig

**AUTO NORDEN**  
biler til alle

Englandsvej 391, 2770 Kastrup  
Tlf. 3247 6000 / [www.autonorden.dk](http://www.autonorden.dk)



## ACTIONBILLEDER FRA PGT

Boys03 vandt guld i deres første PGT:

Forrest fra venstre: Samuel, Jonas, Tommy og Noah  
Bagerst: Benjamin R, Benjamin A, Jonathan, Taus og Jacob





Boys97 vandt sølv og bronze:

Forrest fra venstre: Uri Krivaa, Adam B, Jacob F-H, Elias, Luca, Gustav og Lukas • I midten: Noah, Andreas, David og Isak  
Bagerst: Ilan Raymond, Simon, Yair, Adam KB, Jacob O, Jonathan, Marcus og Adam R - Mangler: Joakim, Sasha, Daniel og Joshua



Fotos: Kenneth Guttermann

# MACCABIADEN ISRAEL 18.-30. JULI 2013



## Kære Maccabiadedeltagere

I er på vej til den største sportsbegivenhed for og med jøder. Når I går ind på stadion med de mange tusinde tilskuere på lægterne, vil det helt sikkert give jer gásehud. Danmarks hold har historisk set altid fået en ekstraordinær stor applaus ved indmarchen.

Efter åbningen kan I se frem til en masse dejlige oplevelser, både på og udenfor banerne. Selvfølgelig er kampene mod de andre lande vigtige. Som tidligere "Europamester" fra 2007, er der en vis forventning til jeres præstation, men det sociale aspekt er også meget vigtigt. At være sammen med flere tusinde jødiske sportsfolk fra hele verden, er noget helt specielt. Man mødes til de mange forskellige arrangementer rundt omkring i Israel, på stadions eller til morgenmad i spisesalen. Der bliver udvekslet erfaringer fra de lokale forbund og ikke mindst bytter man pins, tøj eller sportstasker. Til afslutningsceremonien kan man ikke forstå, at Maccabiaden allerede er slut, men heldigvis kan de mange kontakter og veneskaber, der er skabt undervejs, holde i mange år fremover. Når eller hvis man mødes til næste Maccabiade, bliver gensynsglæden så meget desto større. Vores hold består af så mange unge spillere, at I har mulighed for at deltage i mange Maccabiader i fremtiden, både i Israel og i Europa.

Jeg ønsker jer en super fantastisk tur, og håber I, lige som undertegnede, der har deltaget tre gange tidligere, vil huske tilbage på jeres Maccabiadedeltagelse som noget helt specielt, en begivenhed I sent, hvis overhovedet nogensinde, vil glemme.

Hakoah's formand  
Martin Norden

## En hilsen fra Mosaisk Troessamfund – det jødiske samfund i Danmark

Den 19. Maccabiade nærmer sig. Den bliver afholdt i Israel i dagene mellem 18. og 30. juli 2013, og set med det jødiske samfund i Danmarks briller, håber jeg på stor deltagelse, såvel på det aktive, sportslige plan som på interesseplanet.

I lighed med de olympiske lege spiller åbningsceremonien en særlig rolle. Danmark vil naturligvis være repræsenteret sammen med de andre over 70 lande – eller i alt næsten 10.000 deltagere, og det bliver utvivlsomt festligt og en uforglemmelig begivenhed for både de aktive og tilskuerne.

I en tid, hvor jødiske menigheder over det meste af verden føler sig pressede, og hvor navnlig udviklingen i visse europæiske lande, i relation til antisemitisme og fremmedhad, er dybt bekymrende, er det på én gang både befridente og livsbekræftende, at jødiske sportsudøvere fra hele verden samles for sportsligt at kappes, samtidig med, at den feststemning og sammenhold, som Maccabiaden også indebærer, fører udøverne tættere på hinanden og ikke mindst på Israel.

Med et stort *held og lykke* og med håbet om mange gode oplevelser for vores sportsudøvere til Maccabiaden, skal jeg opfordre til, at alle støtter økonomisk op om Hakoah.

Finn Schwarz  
Formand



## Lykkes det eller lykkes det ikke?

Jo, det lykkedes. Danmark, alias Hakoah + et par spillere fra B1903, sender et fodboldhold af sted til den 19. Maccabiade i Israel sammen med en mastersvømmer, Carmit Romano-Hvid.

Interessen for at deltage var meget stor i nov. 2012, men som det ofte går, springer mulige og meget dygtige deltagere fra, dels grundet den meget høje deltagerpris samt, at enkelte desværre ikke havde niveauet.

Deltagerne fik stillet en pris på 15.000 kr. i udsigt som egenbetaling, men så skulle man også smøge ærmerne op, hvis dette skulle lykkes. Flere udvalg blev etableret blandt deltagerne og ledelsen og en idétank blev iværksat. Ofte stødte vi dog på store forhindringer, både af den ene og anden art. 29.000 kr., som er bruttoprisen pr. deltager, var nok mere end jeg havde forventet. Undervejs så det håbløst ud rent økonomisk, men spillerne ville det anderledes. Alle sejl blev sat ind fra bestyrelsen, spillerne og de 2 etablerede Maccabiadeudvalg. Der blev iværksat rigtig mange aktiviteter, som gerne skulle resultere i klingende mønt, men den største støtte kom fra de overvældende mange bidragydere af navnehilsner, sponsorer, annoncører, foreninger og fonde. Uden jeres utrolige støtte, havde vi aldrig formået at kunne give vores unge talentfulde seniorhold den fantastiske oplevelse det er at komme til en Maccabiade i Israel og

repræsentere Danmarks jødiske befolkning. Vi drager af sted til Israel i forvisning om, at denne tur ALDRIG ville være blevet gennemført uden denne enorme opbakning. Spillerne kan ikke love at komme hjem med medaljer, uden, at de selv køber dem, men de vil ganske sikkert love at gøre deres bedste for at repræsentere Hakoah og Danmark på fornemste vis. Den økonomiske opgave er løst. Nu venter så den sportslige. Det bliver ikke nemt for dette unge mandskab, som har en gennemsnitsalder på blot  $21 \frac{1}{2}$  år (sikkert nok det yngste hold til Maccabiaden), mod hold, hvor de bedste har Danmarksserieniveau. En gentagelse af GuldRom holdet, skal man nok ikke forvente, men man har da lov at drømme. Spillerne har trænet intensivt det sidste års tid under vores dygtige træner, Uri Krivaas ledelse.

Vi har lavet klare aftaler om, at vi stiller med stærke opstilling, så længe vi er med i medaljestriden. Er vi udenfor denne rækkevidde, spiller vi socialt, så alle får lov at spille. Sådan skal det bare være.

Vi er også meget glade og taknemlige over, at en del supporters har meldt deres ankomst på lægterne i Jerusalem, når vi spiller i vores flotte og lækre nye, røde spilletøj, sponsoreret af Promoters, suppleret af vores hjemlige blå spilletøj fra Moalem Weitemeyer Bendtsen, som har støttet holdet de seneste år.

Til åbningshøjtideligheden, hvor vi håber at se mange danske flag på tribunerne, vil vi bære vores tøj og sko, sponsoreret af Promoters og Deres/Converse.dk.

Vi vil berette så meget som muligt fra Maccabiaden på Hakoahs Facebookside.

Tage

**HELD OG LYKKE TIL MACCABIÄDEN  
ØNSKES I FRA EN GAMMEL FODBOLDSPILLER**

Advokatfirmaet Jerry Osbak  
Nørregade 30  
1165 København K



KLIK ind på [www.hakoah.dk](http://www.hakoah.dk)

## Hilsen fra Israels ambassade i Danmark

Det er mig en stor fornøjelse at kunne bringe denne hilsen på vegne af Israels ambassade i Danmark og staten Israel.

Som officiel diplomatisk repræsentant for Israel i Danmark, er det naturligvis en stor fornøjelse, at Danmark, også ved denne lejlighed, lader sig solidt repræsentere ved Maccabiaden.

Deltagerne fra Danmark bærer på en lang og stolt sportslig, kulturel og historisk arv, da der har været dansk deltagelse ved samtlige Maccabiader siden 1932. Ved åbningen dengang, var Tel Aviv endnu en meget ung, hastigt voksende by, og Israel var endnu ikke etableret som selvstændig stat.

Det er ligeledes med stolthed og glæde, at Israel byder velkommen til de mange deltagere, medrejsende og tilskuere fra alle hjørner af verden. Danmark stiller i år med et seniorfodboldhold og en mastersvømmer. De vil, sammen med de tusindvis af atleter fra andre lande, blive mødt med begejstring allerede ved åbningsceremonien på Teddy Stadium i Jerusalem d. 18. juli. Her vil 32.000 jublende tilskuere være at finde på

tribunerne, heriblandt Israels præsident Shimon Peres, og premierminister Benjamin Netanyahu.

Som kultur - og sportsinteresseret israelsk diplomat glæder det mig, at jøder, yngre såvel som ældre, rejser til Israel for at konkurrere i god sportslig ånd, indgå i et aktivt fællesskab og skabe nye eller bekærede venskaber.

Herfra skal også lyde en stor tak og anerkendelse for det frivillige arbejde og den indsats som ledere i Dansk Maccabiforbund og Hakoah til stadighed yder, således at deltagerne også denne gang kan komme til Israel.

Jeg vil slutte af med at ønske deltagerne, deres familier og medrejsende en rigtig god rejse til Israel og en god og oplevelsesrig Maccabiade, og opfordre til at besøge Israel i denne forbindelse for at støtte atleterne og bidrage til at skabe den særlige ånd, som også denne sommer vil præge begivenhederne ved Maccabiaden.

Roi Dvir,  
Viceambasadør  
Israels ambassade i Danmark

## Centertandlægerne

Jan Rosenbaum

Sascha Rosenbaum

Hernan Menéndez

**Rødovre Centrum 167  
2610 Rødovre**

**36 70 40 70**



### **Jerushalajim shel zahav – Jerusalem af guld**

18. juli 2013 danner et fyldt Teddy Stadium i Jerusalem rammen for åbningsceremonien for den 19. Maccabiade. Det er her, blandt tusinder af jødiske atleter, at vi vil finde det danske fodboldhold til starten på to ugers jødisk sportsfest. Det bliver også i Jerusalem, at det danske Maccabiade fodboldhold skal spille deres kampe.

15 unge, i Maccabiadesammenhæng uprøvede fodboldspillere, skal repræsentere Danmark ved den kommende Maccabiade i Israel denne sommer. Som træner for holdet, bliver det spændende at se hvordan disse unge spillere vil tage udfordringerne op. At deltage i fodboldturneringen er en udfordring, både mentalt og fysisk. At spille tre kampe på 4-5 dage under, for os nordboere, uvante temperaturer, er noget, der stiller store krav til fysikken. Derfor bliver der trænet hårdt for at komme i den nødvendige fysiske form. Den mentale udfordring består primært i, at spillerne skal op imod modstandere, der er niveauer over det, de normalt møder i vores hjemlige turnering. Som eksempel kan nævnes, at USA stillede op til Maccabiaden i 2005 med to spillere, der debuterede på USA's A-landshold få måneder efter Maccabiadens afslutning.

Datoen 3. juni har været ventet med spænding, idet der denne dag skulle foretages lodtrækning til puljespillet. Op af hatten kom Uruguay, Mexico samt USA, på papiret en noget skrämmende lodtrækning, hvor især USA og Mexico traditionelt klarer sig flot, da de har hundredvis af spillere at vælge imellem. Lige på det punkt har vi tidligere stået overfor en udfordring. Desværre har mange spillere takket nej til muligheden for at repræsentere Danmark, hvilket har gjort, at de sportslige forventninger må nedjusteres. Traditionelt har det danske fodboldhold været baseret på Hakoahs 1. hold, krydret med spillere fra højere rangerede klubber. Dette er ikke tilfældet denne gang. Det skal dog på ingen måde tage glæden og æren fra os over at skulle repræsentere Danmark og det dansk-jødiske samfund. Selv om det nok ikke bliver til nogle medaljer, så kan jeg love, at vi, træner, leder og spillere vil kæmpe og slås for at gøre så god en figur som muligt.

Uri Krivaa



# Intercom

*...målrettet kommunikation*

Vi kan noget, når det gælder tekst og billeder.  
Se mere på

[www.intercom.nu](http://www.intercom.nu)

eller kontakt Michael Eisenberg på  
22 21 43 17 • [intercom@intercom.nu](mailto:intercom@intercom.nu)



**SNEDKER FISH**  
TLF: 5190 0000

**Yehoshua Samucha**

Københavns Smede- & Maskinværksted ApS  
[www.smedeogmaskin.dk](http://www.smedeogmaskin.dk)  
Vibeholmsvej 21  
2605 Brøndby  
Tlf. 32 57 05 40  
Fax 32 96 21 02  
Privat 39 90 15 14



KØBENHAVNS SMEDE OG MASKINVÆRKSTED APS



### Kære Maccabiadedeltagere 2013!

Jeg har haft den store glæde at repræsentere Hakoah og Danmark ved ikke færre end 6 Maccabiader i Israel fra 1965 – 1985 i både håndbold og fodbold.

Hvis jeg skal nævne et par oplevelser fra alle disse Maccabiader, er der bl.a. fire, der falder lige for: Den første var, da Bjarne Karpantschow og jeg var med til at løbe Maccabi-ilden fra Modein. Det var stort!

En anden oplevelse var, da vi spillede håndbold mod Israels landshold i Yad Eliyahu Sports Palace og fik en lektion på 7 – 30! Det gjorde virkelig ondt på min sportssjæl.

Så var der oplevelsen ved at bære Dannebrog ind på Ramat Gan stadion for øjnene af 42.000 tilskuere, en ubeskrivelig følelse for en sportsmand. Den sidste og nok største oplevelse, jeg altid vil huske, er fodboldholdet ved den 8. Maccabiade i 1969. Holdet spillede som en drøm og blev nr. 4 af 14 hold i fodboldturneringen! Helt utroligt godt af "lille" Danmark! Af spillere kan jeg nævne Finn Rudaizky, Slomo Abitboul Messaoud, Leopold Lazar, Jacob Gibori og naturligvis var Reinhold Nathanson vores holdleder. Som fodboldspiller husker jeg specielt alle spillernes omfavnsel af mig efter min scoring mod Mexico. Det er noget, der sidder fast og som aldrig forsvinder fra min nethinde.

Jeg håber, at de kommende deltagere ved den 19. Verdensmaccabiade i Israel vil få en ligeså stor oplevelse, som jeg selv har haft! Jeg kan kun opfordre folk til at tage ned og støtte deltagerne, da dansk opbakning på lægterne gør oplevelsen endnu stærkere. Jeg skal i hvert fald selv ned og se med.

Rigtig god tur!

Fra en gammel Maccabi-kæmper,  
Percy Polano



### Min første Maccabiade

Sjældent har jeg glædet mig så meget til en sommer, som tilfældet er med sommeren 2013. Det skyldes udelukkende to uger i juli måned, hvor den 19. udgave af Verdensmaccabiaden finder sted i Israel.

Lige siden jeg første gang hørte historien om min far, der agerede statist til Maccabiaden i 1981, da han var højre back i en rundbarbering af det daværende danske Maccabiadehold, har jeg personligt set frem til dagen, hvor jeg selv kunne få lov at træde ind på banen til en Verdensmaccabiade. Ikke fordi nederlaget dengang på 0-5 til et engelsk hold, der efter sigende var klasser bedre, eller betegnelsen om de modløse danskere, der var vidne til det ene stormløb efter det andet, i sig selv lyder tillokkende. Det skyldes heller ikke de ekstreme temperaturer, der venter os i Israel, hvor kamptidspunkterne efter sigende har for vane at ligge, der hvor solen står højest på himlen. Derimod ser jeg frem mod en helhedsoplevelse, som udover det sportslige forhåbentlig byder på et socialt fællesskab og et gensyn med det Israel, som jeg heldigvis allerede har haft muligheden for at stifte bekendtskab med en del gange. Maccabiaden er det ypperste man kan opnå som Hakoah-spiller på seniorplan, og selvom man ikke skal undervurdere en sejr på en tidlig søndag morgen på en forladt Kløvermarken, er der milevidt imellem det, og så den oplevelse det helt sikkert bliver at gå ind på et fyldt stadion i Jerusalem med plads til over 30.000 mennesker og repræsentere Danmark ved åbningsceremonien. Det kan godt være, at vi formentlig ikke kommer hjem med en medalje om halsen, men en oplevelse for livet, er jeg sikker på, at vi tager med os hjem i bagagen.

Derfor vil jeg selvfølgelig også sende en stor tak til de mange personer, der har støttet op om holdet. Hvis det ikke havde været for denne opbakning og selvfølgelig også for jeres økonomiske bistand, var der formentlig ikke blevet nogen tur.

Daniel Sandler

## Held og lykke til Maccabiaden

### Ønskes af

Abrahamsen, Ann-Terese og Poul Adelsson, Torbjørn Aisen, Adam Aisen, Judith og Allan Aizen, Annett og Tonni Altschul, Jette og Michael Altschul, Sonja og Harry Arnby, fam. Allan Bachmann, Ahuva og Paul Bandmann, Sonja Beglaubter, Grzegorz Belchuke, Ruth og Natalio Bergmann, Bente og Leo Bergmann, fam. Dina og Simon Berkowitz, Mona og Isak Bermann, Rachel og Ingar Bikov, Anni og Bjarne Blusztejn, Abraham Blüdnikow, Bjarne og Mynster, Mathilde Blüdnikow, Henny og Benjamin Blüdnikow/Hartogsohn, Bent og Ira Bodnia, Kim Bograd, Miriam og Bent Borenhoff, Jette og Albert Borenhoff, Kim Boukris, Anne Brandt, Ragna og Poul Brenow, Bent Caplunik, Gustavo Carelli, Renee Chang, Jill og Kim Chrapot, Tamara og Marek Cohen, Annelise og Jeffrey Cohen, Mitzie Cohn, Anette og Elon Cohn, Fanny Cohn, Flemming Demsitz/Helgason, Benjamin og Kirsten Demsitz, Daniel Demsitz, Hanne Demsitz, Hanne og Magnus Demsitz, Helen og Michael Dessauer, Dorrit og John Dimsits, Ino Direktor, Jolanta og Eli Donde, Dina Donde, Mogens Dworsky, Henrik Dworsky, Riri og Nina Edelsten, Merete og Benny Edery, Marc Elbaum, fam. Markus Elkan, Maja og Leon Elul, Mordechai Enk, Anita Enk, Sigge Ezra Abraham-Ezra Ezra, Kirsten Falk, Laila og Allan Fardan Nodal, Marianne og Rolf Felbert, Rita og Gideon

Henny Beilin og Sigmund Silberbrandt,  
Henny og Benjamin Blüdnikow, Nina og Arne Melchior  
ønsker Nikama og Simon Kurland  
mazaltov i anledning af deres diamantbryllup.

I den anledning har de skænket et beløb til Maccabiadetruppen.

MK revision v/ Mogens Kvetyn  
ønsker alle en god Maccabiade.

Tlf.: 43 43 43 09

## QUERCETTI

*intelligent toys*

Eneforhandling:  
ISAAK - [isaak@isaak.dk](mailto:isaak@isaak.dk)

Gardenia Copenhagen og  
Shoe Biz Copenhagen  
ønsker en god rejse



Forts. på næste side



Felbert, Joram  
Feldman, David  
Fhima, Karina og Eli  
Fhima, Miki, Karen Iversen  
og Benjamin  
Fingeret, Alice og Michael  
Fischer, Jonathan  
Fischermann, Salle  
Fish, Malka og Simon  
Flanbaum, Torben  
Fogel, Catherine og Bent  
Freifeldt Arad, Annette og Eli  
Fromberg Gorlén, Helle og Thomas  
Fromberg, Ib  
Fuchs Skili, fam. Tanja og Michael  
Fuchs, Elisabeth  
Fuchs, Jack Jacob  
Funt, Jacob  
Furmansky, Leia  
Glick, Anni og Gert  
Glück, Marianne og Egil  
Goldschmidt, fam. Anat og Adam  
Goldschmidt, Magda og Bent  
Goldstein, Hans  
Goldstein, Vivi og Henri  
Gorodkin, Inge  
Gritzman, Helen og Alex  
Gritzman, Lennart  
Gross, Ina og Jacob  
Grün, Stefan  
Gumpel, Bjarne  
Guttermann Harriet og Metz, Allan  
Guttermann, Kenneth og Simon  
Guttermann, Mildred  
Haidt, Anna-Lise  
Hanuka, Helle og David  
Hertz, Annie og Allan  
Hertz, Lone  
Hirsch, Gail og Martin  
Hirschorn, Salomea og Marian  
Igelski, Leo  
Isachsen, Marianne og Alf  
Isaak, Patrick  
Jacobsen, Helen og Ino  
Jacobsen, Henrik Sally  
Jano, Preben  
Jano, Sarah  
Joffe, Preben  
Jurkofsky, Mirjam  
Kagan, Marianne og Erhardt  
Kahane/Berenstein, Ludvig og Dvora  
Karlin, Anja og Jan  
Karlin, Karin og Lennart  
Karpantschof Herzberg,  
Linda og Bjarne  
Karwowski, Adela og Jan  
Katznelson, Irene og Per  
Kawa, Diana Klara og Daniel  
Kaznelson, Bella  
Kaznelson, Bente  
Kempinsky, Ralph  
Kern, fam. Allan  
Kern, Martha og Bjørn  
Kischinowsky, Mogens

Klinghoffer, Janina og Oscar  
Kopenhagen, Abraham  
Kormind, Rebecca og Roger  
Kragelund, Dan Gildin  
Kragelund, Zipora  
Kramarz, Benjamin og Mia Boserup  
Krasnik Fischermann, Birgit  
og Salo Wassermann  
Krasnik, Preben  
Krivaal, Kate og Erling  
Krivaal, Lea og David  
Krogmann, Herbert  
Kurland, Henning  
Kurland, Kasper  
Kurland, Kenneth  
Kurland, Mirjam  
Kurland, Nikama og Simon  
Lajboschitz, Benjamin  
Lang, Helen og Marwin  
Lassota, Nathan  
Lehmann Nagler, Katja  
Leitner, Kirsti og Chaim  
Levin, Hennie  
Levin, Judith og Allan  
Lewinsky, Marianne og Bent  
Lexner, Ralph og Anette Aunbirch  
Lexner, Merete og Bent  
Lilienfeldt, Steen  
Linkimer, Mina og Benny  
Lis og Ib  
Loewenthal, Rachel og Isaac  
Løwenstein, Kim  
Magieres, Irena  
Mahler, Fanny og Carsten  
Margolinsky, Rebecca, Dalia,  
Roma og Morten  
Melchior, Allan  
Melchior, Carl H.  
Melchior, Karen og Alan  
Melchior, Lilian og Bent  
Melchior, Marianne og Dan  
Melchior, Nina og Arne  
Messaud Koppel, Slomo og Annette  
Meyer, Emilie og Martin  
Meyer, Max  
Meyrowitsch, Illona  
Miara, Meir  
Milgrom, Samuel  
Mohaban, Ditte og Moshe  
Mohaban, fam. Debbie og Dan  
Nachmann, Lone og Henry  
Nadel, Aleksander  
Nadelmann, Lynda og Mikael  
Nagler, Thomas og Marianne Kurtik  
Nathan, Ruth og Erik  
Nathansen, Marion  
Niemann, Lissi og Allan  
Nilsson, Rachel og Erik  
Nivaro, Elena og Flemming  
**NN Til minde om Jan Ivar**  
NN  
NN  
NN  
Nodal, Birgitte

Norden, Annette og Martin  
Norden, Dorrit og Jan  
Norden, John  
Norden, Lizzi og Dan  
Pedersen, fam. Adam Azoulai  
Polano, Percy  
Polano, Kevin og Signe Kock  
Posin, Asta Marie Fasai  
Popp-Kristensen  
Posin, Sonja og Arne  
Ragle, Kim  
Rappeport, Judith og Eli  
Raymond, Ilan og Jeannett Dimsits  
Raymond, Ruth  
Refby, Robert  
Reilund, Jeanette og Arne  
Reuveni, Anette og Arie  
Rosenbaum, Dennis  
Rosenbaum, Eva og Albert  
Rosenbaum, George  
Rosenbaum, John  
Rosenbaum, Poul  
Rosenbaum, Ted  
Rosenbaum, Torben  
Rosenberg, Ellis og Bent  
Rosenfeld, Mia  
Rosenfeld, Susanne og Benny  
Rosenstock, Maud og John  
Rothschild, Milton, Philip og André  
Rothstein, Birte og Kjeld  
Rothstein, Freddy  
Rubinstein, Elena og Yoram  
Rudaizky, Ulla og Finn  
Sadok, Alice  
Salamon, Martin  
Salimanov, Monica og Amnon  
Sandler, Jan fam.  
Saul, Alan  
Sårde, Marc  
Schalimtzek, Anne og Martin  
Schalimtzek, Daniel og Maggie Gonn  
Schalimtzek, Jonathan og Danah Knudsen  
Schatz, Helena og Benny  
Schavlow, Harry  
Scheftelowitz, Fanny  
Scheftelowitz, Ilan  
Scheftelowitz, Yvonne og Bertil  
Schkolnik, Mona og Jan  
Schneider, Ib  
Schou, Camilla  
Schustein, Andy  
Schwarz, Ketty og Henning  
Schwarz, Moritz  
Senderovitz, Lisa og Bernhard  
Shitrit, Benjamin  
Silber Petersen, Anita og Ernst  
Silberbrandt, Bent  
Silberbrandt, Sigmund og Henny Beilin  
Sjalin, Michael  
Sjalin, Vibeke og Mogens  
Skolnik, Tage  
Skop, Sanne og Eli  
Skoropa, Michael  
Skoropa, Rachel

Solové, Birthe og John  
 Solovej, Charlotte og Michel  
 Spodek, Grazyna og Lejba  
 Stohn, Dorrit og Carsten  
 Stohn, Marianne  
 Strumberger, Jette og Jan  
 Sårde, Anita  
 Sårde, Dan  
 Sårde, Kaja og Allan  
 Thalmay, fam.  
 Charlotte og Ronen  
 Thorbjørnson, Sylvia  
 Thulin, Andreas  
 Tzabari, Ellinor og Uri  
 Unterschlag, Helen og Gert  
 Unterschlag, Inge og Benny  
 Uzan, Dan  
 Uzan, Sergeant Mordekhai  
 Vainer Wegloop, familien  
 Vainer, Margit og Abraham  
 Vainer, Anette og Ben  
 Vainer, Salomon  
 Weisdorff, Ruth  
 Wielund, Marianne og Ole  
 Wiwak, fam. David  
 Wiwak, Jacob  
 Wiwak, Jolanta og Leon  
 Wiwak, Juda  
 Youngster, Yehuda  
 Zchout, Helle og Gil  
 Zehavi, Levi  
 Zylber, Noah og Tobias  
 Zyskind, Maciek

ADVOKAT

# Ole Stohn

MØDERET FOR HØJESTERET

ESPLANADEN 26 • 1263 KØBENHAVN K • TELEFON 33 15 55 55 • TELEFAX 33 93 93 00  
 E-MAIL: Law@stohn.dk



Får du også en "prop" når du er oppe og flyve?  
 Flyv med Jet Ears® og undgå pinefulde trykgener på flyrejsen.

Jet Ears® er klinisk afprøvede og kan som de ENESTE på markedet bruges igen og igen efter rengøring med mild sæbe.

Jet Ears - når du vil have en behagelig flyrejse uden generende tilstopning af øerne!



Tilfredshedsgaranti • Ombytningsret  
 Forhandles på udvalgte apoteker,  
 med24.dk, webapoteket.dk eller kontakt  
 BLUE LINE GREY International for nærmere info.  
[www.jetears.dk](http://www.jetears.dk)  
 Vejl. uds. pris 89 kr.  
 Kontakt os på 38 79 02 04 eller på [jetears@mail.dk](mailto:jetears@mail.dk)

**AISENS ØNSKESKABE A/S**  
 GL. Kongevej 89 \* 1850 Frederiksberg C.  
 Tlf. 33 21 12 08

E-mail: [aisen@aisen.dk](mailto:aisen@aisen.dk)  
 Website: [www.aisen.dk](http://www.aisen.dk)



[www.viatours.no](http://www.viatours.no)

Hvor  
talent  
*møder*  
motivation

[www.mwblad.dk](http://www.mwblad.dk)

Moalem Weitemeyer Bendtsen

Advokatpartnerselskab

# Biludan Gruppen

## Ivan Nadelmann

### Lægeklinikken Edan v/læge Eda Zelkowicz

Klinik i lægelig  
kosmetologi og laserkirurgi  
Frederiksberg Allé 68  
1820 Frederiksberg C  
Vestre Stejlebakke 30  
3100 Hørnbaek  
Tlf. 70 22 90 19  
[www.zedan.dk](http://www.zedan.dk)



### Praktiserende læge Eda Zelkowicz

Speciallæge i  
almen medicin  
Frederiksberg Allé 68  
1820 Frederiksberg C  
Tlf 33 23 19 19  
[www.zelkowicz.dk](http://www.zelkowicz.dk)



## Tandlæge Allan Rosenbaum

**Tlf: 39 18 18 36**

**HORTEN**

## JURIDISK RÅDGIVNING

Horten er blandt Danmarks førende advokatfirmaer. Vi rådgiver erhvervslivet og den offentlige sektor inden for alle juridiske specialer. Vi er 220 medarbejdere, heraf 110 jurister, der arbejder målrettet for vores klienter fra kontoret i Hellerup.

**Finn Schwarz**  
Partner  
Tlf. +45 3334 4150  
Mob +45 5234 4150  
Email: [fs@horten.dk](mailto:fs@horten.dk)



**Kontakt**  
Horten  
Philip Heymans Allé 7 • 2900 Hellerup  
Tlf. 3334 4000 • Fax 3334 4001  
[info@horten.dk](mailto:info@horten.dk) • [www.horten.dk](http://www.horten.dk)

# En smag af Danmark



## Småt er godt

Når du spiser en af de gode, gamle danske småkager, smager du også på en gammel tradition – som vi har tilladt os at fortælle på en lidt anden måde og give en helt ny indpakning. Smagen er den samme, vægten er 454 gram, og prisen er 30 kroner.

# TIGER

Det er for vildt

tiger.dk · facebook.com/tigerdanmark

GOD TUR.

## INTERSPORT SPORTY COPENHAGEN

STØTTER HAKOAH OG DET DANSKE MACCABIADE HOLD



**KLIP DENNE DEL AF OG FÅ 20% RABAT  
PÅ ALLE IKKE NEDSATTE VARER**

GÆLDER FRA d. 8. juli til d. 10. august 2013

**Sporty Copenhagen**

Gammel Kongevej 165

1850 Frederiksberg C

Tlf. 33 22 72 00



**INTERSPORT®**  
SPORT TO THE PEOPLE



KLIK ind på [www.hakoah.dk](http://www.hakoah.dk)

**Maccabiadetagerne  
ønskes held og lykke**

**af  
Annie og Henning  
Blachman**

# Gå en sikker fremtid i møde...



Med en sikkerhedsløsning fra ARAS er det muligt at kombinere mange funktioner i ét og samme system. Det gælder adgangskontrol, betjening af tyverialarm, tidsregistrering, kameraovervågning samt overvågning af tekniske alarmer fra f.eks. CTS-systemer.

Med en sikkerhedsløsning fra ARAS får du et fleksibelt og fuldt integrerbart system, som bl.a. kan integreres med nye og eksisterende IBI løsninger.

Ring på 70 27 40 90 for en uforpligtende samtale og en evt. demo, så sikrer vi dig en fleksibel og fremtidssikker løsning med økonomisk tryghed.

Systemsoftwaren, iNox, kan downloades til både iPhone og Android. Med denne software kan du styre og overvåge dit alarmsystem, hvor end du befinder dig.

Funktionerne inkluderer realtime-information om alarmer, områder, logbeskeder og temperatur-/fugtighedsværdier.

Med iNox har du endvidere mulighed for grafiske etageplaner.

Kommunikationen er naturligvis krypteret.





KLIK ind på [www.hakoah.dk](http://www.hakoah.dk)

ADVOKAT

**Finn Altschuler**

LINDE & ALTSCHULER A/S  
MØDERET FOR HØJESTERET

BREDGADE 23 . 1260 KØBENHAVN K . TELEFON 33 14 19 40 . TELEFAX 33 13 30 35

E-MAIL: LA-Law@danjur.dk

To know where you should go to,  
you have to remember  
where you come from.

**"LED's Do It"**

Alle handler giver 10% til Hakoah.

Lighting coach  
Yossi Maman  
[ym@ligro.dk](mailto:ym@ligro.dk)  
[www.ligro.dk](http://www.ligro.dk)



**Carolineskolen**  
*lær hvem du er*

Siden 1805



לרגל יום הולדתתה של מדינת ישראל ה 65 ולרגל יציאתם של  
חברי המשלחת הדנית למכביה ה 19, אנחנו מוחלים לכולם :

גבוה יותר  
מהר יותר  
חזק יותר

I anledning af staten Israels 65-års fødselsdag  
og den danske delegations deltagelse ved den 19. Maccabiade  
ønsker vi alle et vellykket arrangement.

Rafael Saadon



Vi sikrer i morgen - i dag



KLIK ind på [www.hakoah.dk](http://www.hakoah.dk)

**PREBEN AISEN**  
AUT. EL-INSTALLATOR ApS  
**35 37 69 90**  
[aisen@aisen-el.dk](mailto:aisen@aisen-el.dk)   [www.aisen-el.dk](http://www.aisen-el.dk)

VESTRE  
**Stenhuggeri**  
V. NIELSEN

- nærmest Mosaisk vestre Begravelsesplads

byggaranti

Vi er den erfarme og lokale fagmand.

Hos os produceres stenen og hebraiske tegn lokalt.

Lokale medarbejdere opsætter stenen.

En del af Danske Stenhuggerier.

תָּזוֹהַדְגָּבָא  
צְפֻעַןְמַלְכִּי  
זְדוּמָרְתֵּשָׁךְ

תָּזוֹהַדְגָּבָא  
צְפֻעַןְמַלְכִּי  
זְדוּמָרְתֵּשָׁךְ

Vestre Kirkegårds Allé 30 - 2450 København SV - Tlf. 33 21 65 48 - Fax 33 21 80 32  
E-mail: [vestre@stenhuggeri-as.dk](mailto:vestre@stenhuggeri-as.dk) - [www.vestre-stenhuggeri.dk](http://www.vestre-stenhuggeri.dk)

Frk. Helga Melchiors Familiefond

B'nai B'rith Danmark Loge

  
**mosaiske.dk**  
DET JØDISKE SAMFUND I DANMARK

  
coordination committee

  
Dansk Zionistforbund

  
WIZO i Danmark

WIZO i Danmark  
Women's International Zionist Organisation  
for an Improved Israeli Society

Tandlæge Jan Ruben  
Borups Alle 1, 2.  
2200 København N  
Tlf. 38-344500

[www.janruben.dk](http://www.janruben.dk)

Gravsten og bygningsarbejde i granit, marmor, sandsten, kalksten og skifer

## Rudi Larsens STENHUGGERI

Vi hugger næsten alt

Eneste faguddannet stenhuggermester  
nærmest Mosaisk vestre Begravelsesplads

Bavnehoj Allé 38  
2450 København SV  
Tlf. 3321 4781  
Fax: 3321 2050  
[www.rudilarsen.dk](http://www.rudilarsen.dk)  
[rudilarsen@mail.dk](mailto:rudilarsen@mail.dk)

**Vort speciale er fest og selskabstøj!**  
**Se vort store udvalg på [jardex.dk](http://jardex.dk)**

jardex



Lyngby Roskilde Rødovre

**Støt vore annoncører,  
da de støtter os.**



JIF HA KOAH

PROMOTERS ØNSKER DE  
DANSKE MACCABIADE DELTAGERE  
HELD OG LYKKE VED  
MACCABIADEN 2013 I ISRAEL

[www.promoters.dk](http://www.promoters.dk)

Promoters  
Levende markedsføring